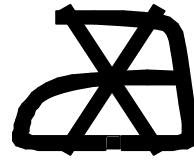
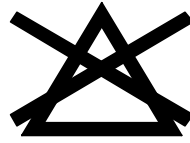
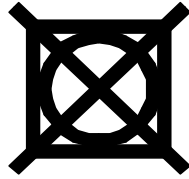


# Cleaning and Maintenance

## KE-Inject® System



GB

D

F

### CLEANING AND MAINTENANCE

#### External cleaning

The KE-INJECT Systems are made of polyester fabric with a dirt-repellant plastic coating making the ducts easy to clean and maintain.

External washing or drying can be done carefully with a cloth, brush, etc. using cleaning agents normally used for floors, tables, etc.

Loose dust can be removed by vacuum cleaning or by blowing with air.

#### Internal cleaning

Collections of dirt can be removed by turning the INJECT-material inside out and vacuum cleaning or washing as above.

In special circumstances machine washing is preferred, however, the INJECT materials become wrinkled and partly lose their appearance after this.

If machine washing is decided on, the programme for fine washing is recommended, i.e. prewash at max. 30°C followed by drip-drying. The machine must be filled only to about 1/3 of normal capacity.

### REINIGUNG UND WARTUNG

#### Äußere Reinigung

Die KE-INJECT Systeme sind aus Polyestergewebe mit einem schmutzabweisenden Kunststoffbeschichtung, die die Reinigung und Wartung erleichtert.

Äußere Reinigung darf vorsichtig mit Lappen, Bürste u.ä. mit herkömmlichen Reinigungsmitteln für Fußböden, Tische usw. erfolgen.

Looser, äußerer Staub darf auch durch Staubsaugen oder Abblasen mit Luft entfernt werden.

#### Innere Reinigung

Innen angesammelter Staub kann beseitigt werden, indem man das INJECT-Material umstülpt und staubsaugt oder wie oben wäscht.

In besonderen Fällen wird Maschinenwäsche vorgezogen, jedoch wird das INJECT-Material danach knitterig und verliert an Aussehen.

Wenn trotzdem Maschinenwäsche gewählt wird, wird Vorwäsche bei 30°C mit anschließendem tropfnassem Aufhängen empfohlen. Die Maschine darf nur mit etwa 1/3 des normalen Fassungsvermögens gefüllt werden.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### Nettoyage externe

Les systèmes KE-INJECT sont en polyester avec un revêtement synthétique anti-poussières, ce qui facilite le nettoyage et l'entre-tien.

Procéder avec prudence le lavage externe ou l'essuyage à l'aide d'un chiffon, une brosse, ou autres, et avec les détergents ordinaires pour sols, tables, etc.

La poussière légère peut s'enlever avec un aspirateur ou par soufflage à l'air.

#### Nettoyage interne

Retourner l'envers du matériau à injection et la saleté accumulée peut s'enlever à l'aspirateur ou par lavage, comme mentionné plus haut.

Par exception, il faudra peut-être préférer un lavage à la machine. Dans ce cas, le matériau à injection sera froissé et perd son aspect.

Si l'on choisit le lavage à la machine, prendre le programme adouci à 30°C avec ensuite séchage par égouttage. Ne remplir la machine qu'au 1/3 de son volume normal.